



生物多样性公约

Distr.: General
15 April 2024
Chinese
Original: English

执行问题附属机构

第四次会议

2024年5月21日至29日，内罗毕

临时议程*项目9

评估和审查《名古屋议定书》的成效（第31条）

制订对《名古屋议定书》的成效进行第二次评估和审查的方法**

秘书处的说明

一. 引言

1. 根据作为关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会 [NP-3/1 B](#) 号决定第3段，执行问题附属机构第四次会议将审议对《议定书》的成效进行第二次评估和审查的拟议方法，并提出建议供作为议定书缔约方会议的缔约方大会第五次会议审议。编写本说明是为了协助执行问题附属机构第四次会议审议这一事项。

二. 背景

2. 根据《名古屋议定书》第31条，作为议定书缔约方会议的缔约方大会应在《议定书》生效后四年评价其成效，随后将根据作为议定书缔约方会议的缔约方大会所确定的时间间隔进行这一评价。

3. 作为议定书缔约方会议的缔约方大会第二次会议首次审议了这一问题。该次会议在其第 [NP-2/4](#) 号决定中除其他事项外，商定了该决定附件所列第一次评估和审查的要点以及用于评估每一个要点的信息来源。主要信息来源是关于《名古屋议定书》执行情况的临时国家报告以及获取和惠益分享信息交换所。此外，还邀请获取和惠益分享国家联络点、《公约》的国家联络点、土著人民和地方社区以及相关的利益攸关方通过一项在线调查提交关于若干问题的信息。

* CBD/SBI/4/1。

** 本文件将不经正式编辑印发。

4. 执行秘书还按照第 NP-2/4 号决定的要求编制了一个指标框架，以之作为依据，在随后的评估中用来衡量《议定书》目标的实现进度，并提供了信息，说明《卡塔赫纳生物安全议定书》评估和审查进程所取得的经验。
5. 作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第三次会议根据执行问题附属机构的建议和执行秘书提供的信息，通过了第 NP-3/1 号决定，其中包括：
 - (a) 第一次评估和审查的结果（决定的 A 部分），包括就每个要点得出的主要结论（决定的附件一）；
 - (b) 关于第二次评估和审查以及随后的评估和审查间隔的规定（决定的 B 部分）；
 - (c) 用于衡量进展情况的指标和参考点框架（决定的附件二）。
6. 指标框架包括第一次评估和审查所涉不同要点的指标。为便于参考，该框架沿用了临时国家报告格式的结构和顺序，并增加了一栏，注明每项指标所涉要点。该框架作为一个灵活的工具获得采纳，可以随着执行工作的更多进展而加以调整。
7. 框架中的指标主要是以临时国家报告格式中的问题为基础。框架中还列入了用来衡量每项指标的信息来源。为大多数指标列入了参考点，主要表示为在分析时根据缔约方总数（105 个）计算的数量和百分比。这些参考点确定了一个基准，今后可以根据这个基准来衡量每项指标的进展情况。然而，在有些情况下，无法从对临时国家报告的答复中得出结论性信息，因此，为这些指标建议了新的案文，将其纳入关于《议定书》执行情况的第一次国家报告的格式。
8. 本说明第三节载有信息，说明过去根据《名古屋议定书》和《卡塔赫纳议定书》进行评估和审查所吸取的经验。第四节载有与《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》里程碑同步的时间安排。第五节概述了《名古屋议定书》履约委员会提出的意见。第六节载有对《名古屋议定书》的成效进行第二次评估和审查的拟议方法。最后，第七节载有建议执行问题附属机构审议的问题，包括一项建议草案。

三. 过去根据《名古屋议定书》和《卡塔赫纳议定书》进行评估和审查的经验教训

9. 为协助作为议定书缔约方会议的缔约方大会第三次会议对评估和审查工作进行审议，秘书处编写了 [CBD/NP/MOP/3/3](#) 号文件，其中包括根据《卡塔赫纳议定书》进行评估和审查的经验教训，并指明了与根据《名古屋议定书》进行第一次评估和审查的经验教训的相似之处。
10. 该文件所载与报告格式、在线报告分析器和进展情况衡量指标有关的结论和经验教训为第 [NP-4/3](#) 号决定通过的在获取和惠益分享信息交换所发布第一次国家报告的格式¹ 所采纳，也为第 [NP-3/1](#) 号决定附件二中的指标框架所采纳。
11. CBD/NP/MOP/3/3 号文件还考虑到，鉴于为评估和审查收集和分析信息的时间非常短，需要及时提交国家报告，并及时、完整和准确地在获取和惠益分享信息交换所提交信息。如果收到国家报告的时间过迟，会对分析结果产生重大影响。

¹ 见国家报告分析器，网址是：<https://absch.cbd.int/en/reports>。

12. 在这方面值得注意的是，最近在获得资金，用来支持《卡塔赫纳生物安全议定书》下的第四次国家报告编写工作时出现拖延的经验教训。《卡塔赫纳议定书》下的履约委员会第十七次会议审议了这一事项，并指出，由于在将项目提交全球环境基金核准之前尽可能多地收集承诺书的做法，导致获取资金方面的重大拖延，对于那些及时提交了承诺书的缔约方来说尤其如此。委员会还审议了其他来源可以为执行《议定书》提供的资金，包括为国家报告提供的资金，并审议了在国家预算拨款中优先考虑生物安全的重要性。²

13. 履约委员会就此向作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会提出了建议，关于监测和报告的第 [CP-10/9](#) 号决定采纳了这些建议。作为议定书缔约方会议的缔约方大会在该决定中对提交的第四次国家报告数量少表示关切（第 2 段），还对向全球环境基金提交项目提案，以资助符合条件的缔约方编写第四次国家报告时出现的拖延表示关切，注意到可能对提交率产生影响的因素之一，是资金未能在提交第四次国家报告的截止日期之前到位（第 3 段）。

14. CBD/NP/MOP/3/3 号文件还强调了以下办法的益处：由一个较小的专家组或机构更详细地审查秘书处编写的分析报告，并向一个较大的决策机构，例如执行问题附属机构或作为议定书缔约方会议的缔约方大会，提供意见。作为参考，最初在《卡塔赫纳议定书》下为此目的成立了一个特设专家组，而该议定书的履约委员会和卡塔赫纳议定书联络小组则在最近的评估和审查中发挥了这一作用。

四. 《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》与国家报告的相关时间安排和里程碑

15. 作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会在第 [NP-4/3](#) 号决定中欢迎公约缔约方大会第 [15/6](#) 号决定，并同意维持第 [14/27](#) 号决定和第 [NP-3/4](#) 号决定中设想的同步国家报告周期（第 1 段）。公约缔约方大会在第 [15/6](#) 号决定中要求缔约方于 2026 年 2 月 28 日之前提交第七次国家报告，于 2029 年 6 月 30 日前提提交第八次国家报告。因此，在《名古屋议定书》之下提交第一次国家报告的截止日期定为 2026 年 2 月 28 日，提交第二次国家报告的截止日期定为 2029 年 6 月 30 日。

16. 公约缔约方大会在第 15/6 号决定中还决定，在其第十七届和第十九届会议上根据国家报告并酌情根据其他信息来源，对《框架》的集体执行进度，包括执行手段，进行一次全球审查（第 16 段）。

表 1

在《公约》和《名古屋议定书》下报告和审查进展情况的相关时间安排和里程碑

时间安排	里程碑	《公约》	《名古屋议定书》
2022 年	报告格式获得采纳	在第 15/6 号决定中通过了格式初步草案（将在缔约方大会第十六届会议上修订和通过）	在第 NP-4/3 号决定中欢迎第 15/6 号决定，并维持国家报告周期
2024 年	全球评估方法获得采纳	对《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》执行进度的全球审查（缔约方大会第十六届会议）	对《议定书》的第二次评估和审查（作为议定书缔约方会议的缔约方大会第五次会议）

² [CBD/CP/CC/17/6](#)，第 16 段。

时间安排	里程碑	《公约》	《名古屋议定书》
2026 年	提交国家报告	提交《公约》下的第七次国家报告（截止日期为 2026 年 2 月 28 日）	提交《议定书》下的第一次国家报告（截止日期为 2026 年 2 月 28 日）
2026 年	把国家报告用作审查进程的信息来源	参考国家报告对《框架》集体执行进度进行全球审查（缔约方大会第十七届会议）	参考国家报告对《议定书》的成效进行第二次评估和审查（作为议定书缔约方会议的缔约方大会第六次会议）
2026 年	通过报告格式	缔约方大会第十七届会议	作为议定书缔约方会议的缔约方大会第六次会议
2028 年	通过全球评估方法	对《框架》执行进度的全球审查（缔约方大会第十八届会议）	对《议定书》的第三次评估和审查（作为议定书缔约方会议的缔约方大会第七次会议）
2029 年	提交国家报告	提交《公约》下的第八次国家报告（截止日期为 2029 年 6 月 30 日）	提交《议定书》下的第二次国家报告（截止日期为 2029 年 6 月 30 日）
2030 年	把国家报告用作审查进程的信息来源	参考国家报告进行《框架》集体执行进度全球审查（缔约方大会第十九届会议）	对《议定书》成效的第三次评估和审查（作为议定书缔约方会议的缔约方大会第八次会议）

17. 鉴于提交第一次国家报告的截止日期与对其进行分析，以便为第二次评估和审查提供信息之间的时间有限，不太可能对截止日期之后提交的报告进行分析。由于分析需要以具有足够代表性的缔约方数目为基础才能产生有意义的结果，因此及时提供资金和提交第一份国家报告至关重要。

五. 履约委员会关于《名古屋议定书》成效第二次评估和审查拟议方法的意见

18. 名古屋议定书履约委员会就《议定书》的第一次评估和审查提出了意见。预计该委员会也可能参与第二次评估和审查，因此邀请其在 2024 年 3 月举行的委员会第四次会议上就第二次评估和审查的拟议方法草案提出意见，³以酌情协助方法的制定工作。⁴

19. 履约委员会注意到，履约程序和机制在 G 部分中规定，作为议定书缔约方会议的缔约方大会应在《议定书》第 31 条规定的评估和审查当中对程序和机制的成效进行审查。委员会确认，尽管关于履约程序和机制的经验有限，但如果把关于履约程序和机制的成效的审查推迟到第三次评估和审查进行，将意味着对这个问题要等到 2029 年才能审议，届时履约程序和机制已经通过了 15 年。委员会考虑到以上所述，建议作为第二次评估和审查的一部分，可以对履约程序和机制进行初步审查，以明确在哪些方面需要进一步审议。

20. 履约委员会指出，第二次评估和审查的进程将包括一项有针对性的调查，以按照第 NP-3/1 A 号决定的要求收集信息，了解与执行《名古屋议定书》有关的挑战。委员会讨论了收集更多信息，用于形成对执行工作及其所面临挑战的更详细了解的问题。因此，

³ 见 [CBD/NP/CC/4/4](#) 号文件。

⁴ CBD/CP/CC/4/5 号文件，第 42–48 段。

委员会建议，作为额外的信息来源，第二次评估还应包括一项范围研究，用于探讨在有效执行《议定书》和履约方面遇到挑战的可能原因及其根源，以及加强执行工作和履约的最好办法。

21. 履约委员会欢迎关于扩大能力建设问题非正式咨询委员会的任务授权，使其就《议定书》的执行问题提供咨询意见的建议。⁵

22. 关于第二次评估和审查的时间安排，履约委员会表示关切的是，在提交国家报告的截止日期之后，秘书处只有一个月的时间进行必要的广泛分析。委员会重申缔约方按时提交报告的重要性，提交时间最好是比截止日期提前。

六. 对《名古屋议定书》的成效进行第二次评估和审查的拟议方法

23. 第 NP-3/1 B 号决定请执行秘书提出对《名古屋议定书》的成效进行第二次评估和审查的方法，同时考虑到第一次评估和审查进程的成果和经验教训、《卡塔赫纳生物安全议定书》评估和审查进程的经验和 2020 年后全球生物多样性框架（第 2 段）。

24. 本节载有第二次评估和审查的拟议要点和信息来源（A 部分）、就执行问题向执行秘书提供咨询意见的拟议机制（B 部分）、拟议的流程和时间安排概览（C 部分）。

A. 拟议要点和信息来源

25. 作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会在第 [NP-3/1 A](#) 号决定第 16 和 17 段中决定，评估与执行《议定书》相关的所有要点，包括评估第 18 条的成效以及第 10 条和第 23 条的进展情况。

26. 促进对《议定书》的履约的合作程序和体制机制⁶在 G 部分规定，作为议定书缔约方会议的缔约方大会应在《议定书》第 31 条规定的评估和审查当中审查这些程序和机制的成效，并采取适当行动。

27. 第 [NP-3/1 A](#) 号决定第 18(a)段请执行秘书就《名古屋议定书》执行工作上的各种挑战对获取和惠益分享国家联络点、国家主管部门及遗传资源和/或相关传统知识使用者和提供者进行一次有针对性的调查，以便为未来评估和审查《议定书》成效的进程提供另一个信息来源。第 20(c)段还请执行秘书征求获取和惠益分享信息交换所各类用户对其实施和运作的反馈意见。

28. 拟议建议附件中的表格提供了第二次评估和审查的拟议要点和信息来源。该表对第一次评估使用的表进行了更新，纳入了作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第三次会议通过的决定及其他相关决定中的上述要求。该表还考虑到了上文第五节所载履约委员会关于对履约程序和机制进行初步审查的意见。已经把第 [NP 3/1 A](#) 号决定第 18(a)段和第 20(c)段中分别要求的有针对性的调查和反馈意见作为信息来源予以列入。

29. 第二次评估还应包括根据第 [NP-3/1](#) 号决定附件二所载指标框架中的参考点对进展情况进行评估。

30. 此外，按照履约委员会的建议，可以通过一项范围研究来支持第二次评估和审查。

⁵ 更多信息见下文第六 B 节。

⁶ 第 [NP-1/4](#) 号决定，附件。

B. 就执行问题向执行秘书提供咨询意见的拟议机制

31. 作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会在其第一次会议上成立了一个《议定书》执行能力建设问题非正式咨询委员会，就评估能力建设和发展战略框架的成效问题向执行秘书提供咨询意见（第 NP 1/8 号决定）。该委员会的任务有时限，作为议定书缔约方会议的缔约方大会第三次和第四次延长了该时限。第 NP-4/7 号决定还更新了该委员会的职权范围，委员会的成员构成也得到扩大，除了 15 名来自缔约方的专家、3 名土著人民和地方社区的代表和相关组织的代表外，还把工商业、研究界和青年的代表包括在内。

32. 非正式咨询委员会的任务将在作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第五次会议上到期，需要就今后怎么办做出决定。在 2023 年 6 月举行的最近一次会议上，该委员会建议扩大其任务范围，使其包括就更为一般性地涉及《议定书》执行工作的问题提供咨询，同时保持当前经过扩大的成员构成。⁷ 如果按照建议延长委员会的任务期限和扩大任务范围，其任务可在必要时包括就《议定书》下的能力建设和发展、提高认识以及评估和审查所涉问题提供咨询意见，并可以根据需要灵活调整其任务规定（见 CBD/SBI/4/8 号文件）。

C. 拟议的流程和时间安排概览

33. 表 2 是《名古屋议定书》成效第二次评估和审查拟议流程的活动和时间安排概览。该表显示了及时提交国家报告的重要性。

表 2
第二次评估和审查的活动和估计时间安排概览

活动	估计时间安排
针对选定要点进行调查	2025 年第一季度
提交《名古屋议定书》下的第一次国家报告	2026 年 2 月 28 日截止
完成对为每一要点确定的所有信息来源的分析	2026 年 3 月 28 日截止
名古屋议定书履约委员会酌情审议分析结果	2026 年 4 月或 5 月
名古屋议定书执行问题非正式咨询委员会审议分析结果	2026 年 4 月或 5 月
执行问题附属机构审议分析结果，包括审议履约委员会和执行问题非正式咨询委员会的意见	待定
作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第六次会议审议执行问题附属机构的建议和结论	2026 年最后一个季度

⁷ CBD/NP/CB-IAC/2023/1/3 号文件，第 69 段。

七. 建议执行问题附属机构审议的问题

34. 执行问题附属机构不妨审议对《名古屋议定书》的成效进行第二次评估和审查的拟议方法，并建议作为议定书缔约方会议的缔约方大会第五次会议通过一项大致如下的决定：

作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会，

回顾《生物多样性公约关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书》¹第 31 条，

又回顾 2016 年 12 月 17 日第 NP-2/4 号决定，作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会在其中决定，根据该决定附件所列要点对议定书进行第一次评估和审查，采用的方法必须有延续性，以确保评估和审查结果的可比性，

还回顾 2018 年 11 月 25 日第 NP-3/1 号决定，作为议定书缔约方会议的缔约方大会在其中确定了对《议定书》进行第二次评估和审查时需要考虑的更多要点，并请执行秘书就《名古屋议定书》执行工作上的各种挑战进行一项有针对性的调查，并征求获取和惠益分享信息交换所的各类用户关于《议定书》的执行和运作的反馈意见，

回顾缔约方提交第一次关于《议定书》执行情况的国家报告的截止日期是 2026 年 2 月 28 日，

1. 决定根据本决定附件中的要点对《议定书》进行第二次评估和审查；
2. 敦促缔约方并鼓励其他国家政府、相关组织以及土著人民和地方社区在获取和惠益分享信息交换所公布信息，供关于《名古屋议定书》成效的第二次评估和审查参考；
3. 敦促缔约方尽早完成报告工作，比截止日期大大提前提交关于《议定书》执行情况的第一次国家报告，以确保为关于《议定书》成效的第二次评估和审查进行准确和有代表性的分析；²
4. 敦促符合条件的缔约方及时向执行机构提交承诺书，从而确保向全球环境基金提交支持编写第一次国家报告的项目以供其核准的时间能够大大早于提交报告的截止日期；³
5. 敦促全球环境基金和执行机构确保向那些及时提交承诺书的缔约方提供支持；

¹ 联合国，《条约汇编》，第 3008 卷，第 30619 号。

² 履约委员会向作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会建议了相似的案文，供其第五次会议审议（CBD/NP/CC/4/4）。由于第五次议定书缔约方会议将在关于评估和审查的议程项目下审议该建议，现将其列入，供执行问题附属机构参考。

³ 这是履约委员会向作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会建议，供其第五次会议审议（CBD/NP/CC/4/4）的案文。由于第五次议定书缔约方会议将在关于评估和审查的议程项目下审议该建议，现将其列入，供执行问题附属机构参考。

6. **邀请**缔约方、其他国家政府、土著人民和地方社区以及相关利益攸关方和组织答复执行秘书将根据第 NP-3/1 A 号决定第 18(a)和 20(c)段进行的有针对性的调查，提交其意见，以供对 2014 年 10 月 17 日第 NP-1/4 号决定附件所载履约程序和机制进行的初步审查参考；

7. **请**执行秘书：

(a) 利用本决定附件所列信息来源分析和综合关于《议定书》执行情况的信息，并提出指标框架中各项指标的最新衡量结果，将这些信息提供给名古屋议定书执行问题非正式咨询委员会、名古屋议定书履约委员会和执行问题附属机构；

(b) 在资源允许的情况下委托开展一项范围研究，探讨在有效执行《议定书》和履约方面遇到挑战的可能原因及其根源，以及加强执行工作和履约的最好办法，作为对第二次评估和审查的补充投入；

8. **请**名古屋议定书执行问题非正式咨询委员会⁴和名古屋议定书履约委员会以互补和非重复的方式开展工作，为《议定书》的第二次评估和审查做出贡献，并将其结论提交执行问题附属机构第六次会议审议。

附件

《名古屋议定书》第二次评估和审查的要点和信息来源

要点	信息来源 ⁵
(a) 执行《名古屋议定书》条款和履行缔约方相关义务的程度，包括评估缔约方在为执行《议定书》建立体制结构以及制订获取和惠益分享措施方面的进展情况	<ul style="list-style-type: none"> - 第一次国家报告 - 获取和惠益分享信息交换所 - 在《公约》下提交的国家报告 - 国家生物多样性战略和行动计划 - 有针对性的调查
(b) 对成效进行评估	<ul style="list-style-type: none"> - 第一次国家报告（格式中的问题 10、12、19、30-32 和 43-45） - 获取和惠益分享信息交换所 - 有针对性的调查
(c) 对可为执行工作提供的支持进行评估	<ul style="list-style-type: none"> - 第一次国家报告（问题 54、55 和 59-64） - 获取和惠益分享信息交换所 - 关于能力建设项目和资源的信息 - 有针对性的调查
(d) 评估第 18 条的成效（执行程度）	<ul style="list-style-type: none"> - 第一次国家报告（问题 25-28） - 有针对性的调查

⁴ 见 CBD/SBI/4/8 号文件，其中提议扩大名古屋议定书执行能力建设问题非正式咨询委员会的任务范围，使其包括就更为一般性地涉及《议定书》执行工作的问题提供咨询。

⁵ 第一次国家报告的格式载于：<https://absch.cbd.int/en/kb/tags/abs/First-National-Report-on-the-Implementation-of-the-Nagoya-Protocol/66199bba4defc2994ae886d7>。

要点	信息来源 ⁵
(e) 参照世界知识产权组织等其他相关国际组织的各种动态评估第 16 条的执行情况	<ul style="list-style-type: none"> - 第一次国家报告（问题 20） - 世界知识产权组织的知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会及其他组织的报告
(f) 盘点对示范合同条款、行为守则、准则、最佳做法和标准以及土著人民和地方社区的习惯法、社区规程和程序的运用情况	<ul style="list-style-type: none"> - 第一次国家报告（问题 39 和 50-51） - 获取和惠益分享信息交换所 - 有针对性的调查
(g) 审查获取和惠益分享信息交换所的实施和运行情况，包括审查：公布的获取和惠益分享措施的数目；公布其国家主管当局信息的国家数目；颁发的国际认可的合规证书的数目；发布的检查站公报的数目	<ul style="list-style-type: none"> - 第一次国家报告（问题 4、5、7、12、13 和 21） - 获取和惠益分享信息交换所 - 与获取和惠益分享信息交换所相关的会议的报告 - 有针对性的调查 - 谷歌分析结果
(h) 关于全球多边惠益分享机制的第 10 条的执行进度	向作为议定书缔约方会议的缔约方大会提交的相关报告
(i) 关于技术转让、协作与合作的第 23 条的执行进度	<ul style="list-style-type: none"> - 第一次国家报告（问题 57） - 有针对性的调查
(j) 对履约程序和机制（第 NP-1/4 号决定，附件）的初步审查	<ul style="list-style-type: none"> - 提交意见 - 履约委员会的报告